

## Grosse Kürbisausstellung und Eröffnungsfest

Rund 300 Kürbissorten aus der ganzen Welt werden an einer Ausstellung in Rothenburg gezeigt.

Auch dieses Jahr findet wieder eine der grössten Kürbis-Ausstellungen der Schweiz auf dem Bürlimoos in Rothenburg statt. Sie ist vom Samstag, 27. September, bis Ende Oktober täglich geöffnet und frei zugänglich.

Zur Eröffnung organisiert die Familie Bühlmann ein grosses Fest. Am 27. und 28. September herrscht das ganze Wochenende über Festbetrieb mit Unterhaltung. Während die Kinder die Rössli-Fahrten, das Erlebnis-Labyrinth und das betreute Kinderparadies mit der Hüpfburg geniessen,

verweilen die Erwachsenen in der Kürbis-Ausstellung, beim Mäart-Betrieb oder in der Festwirtschaft. Hunderte von Zier- und Speisekürbissen werden zum Kauf angeboten. An Marktständen bieten regionale Produzenten ihre Produkte an. Auch der Streichelzoo mit Zwergziegen, Zwergschafen, Kaninchen, Hühnern und Enten ist geöffnet. Ein Shuttle-Bus fährt ab Bahnhof Rothenburg Station und ab Parkplatz Pistor zum Kürbisfest. Der Hof Bürlimoos liegt nahe der Hauptstrasse Rothenburg-Rain, die Abzweigung ist markiert.



Am Kürbisfest in Rothenburg werden Zier- und Speisekürbisse prachtvoll präsentiert.

### Gastfreundlichkeitskolumne



Patric Graber, Präsident Luzern Hotels

#### Die Hotels und das Web

Ein Klick hier, ein Klick da: Online-Plattformen und Social-Media-Kanäle haben auch in der Hospitality-Branche das Marketing umgekrempelt. Heute ist die Kommunikation dynamisch und interaktiv, zahllose Angebote sind nur noch einen Klick voneinander entfernt. Ob all dieser neuen Möglichkeiten und dem Bemühen, sich auf diesem virtuellen Parkett sicher zu bewegen, darf der Hotelier aber das «Marketing vor Ort» nicht vergessen: Der Gast soll sich vom ersten bis zum letzten Augenblick seiner Beherbergung wohl fühlen – sozusagen vom freundlichen Willkommenslächeln bis zum verabschiedenden Händedruck. Kein Medienkanal kann die persönliche und aufrichtige Gastfreundschaft vor Ort ersetzen. Denn dann wird der Gast seine positiven Eindrücke weiter erzählen, in seinem Bekanntenkreis und wohl auch auf einer der bestens bekannten Bewertungsplattformen. Es ist nicht immer einfach, den Gästen die Wünsche gleichsam von den Augen abzulesen. Denn gerade in einer touristisch international ausgerichteten Stadt wie Luzern sind die Ansprüche sehr vielfältig. Als Fach- und Berufsverband bieten wir unseren Mitgliedern regelmässig Schulungen an – auch solche, welche die Gastfreundlichkeit noch weiter fördern sollen. Auf dass wir viele Likes erhalten!



### Preisverleihung 6. Treffpunkt.Gesundheit

## Vier glückliche Gewinner



Die vier Gewinner (von links): Barbara Süess, Angelita Wigger, Martin Ballmer und Adrian Camenzind.

Rund 550 Besucher hatten am Wettbewerb des 6. Treffpunkt.Gesundheit vom vergangenen Mai teilgenommen. Vier Gewinner wurden ermittelt, die kürzlich ihre Preise im Gebäude der Swica Luzern in Empfang nehmen konnten.

Angelita Wigger, Horw, gewann den ersten Preis: einen Gutschein für drei Übernachtungen im Wellnesshotel Stoos im Wert von 2000 Franken, offeriert von Swica. Der zweite Preis ging an Barbara Süess aus Adligenswil: ein Jahresabonnement von One Training Center

im Wert von 1310 Franken. Martin Ballmer, Buchrain, freute sich über den dritten Preis, einen Einkaufsgutschein von Hüslér & Frei Räume AG im Wert von 1000 Franken. Und als Vierter gewann Adrian Camenzind aus Kriens einen Einkaufsgutschein von SportXX im Wert von 700 Franken.

**7. Treffpunkt.Gesundheit**  
28. bis 30. Mai 2015  
[www.treffpunkt-gesundheit.ch](http://www.treffpunkt-gesundheit.ch)

### CFS richtet das grösste Rechenzentrum der Zentralschweiz auf

## Energieeffizienz im Fokus



Walter Stalder, Direktor Wirtschaftsförderung Luzern, gratuliert Dieter Moser von der Geschäftsleitung CFS.

Das grösste kommerzielle Rechenzentrum der Zentralschweiz ist im Bau. Vergangene Woche feierten Kunden, Planungs- und Bauunternehmen sowie Gäste mit der CKW Fiber Services AG (CFS) die Aufrichte. Im «DataCenter LuzernZentralschweiz» werden Geschäftskunden aus der Region wie auch nationale Kunden ihre Daten sicher und kosteneffizient lagern. Als erster Grosskunde zieht die Schweizerische Unfallversicherung Suva ein. Die CFS investiert in das

20 Millionen Franken und verpflichtet sich zur effizienten Nutzung von Energieressourcen. Der Luzerner Stadtpräsident Stefan Roth zeigte an der Aufrichtefeier seine Freude, dass das grösste Rechenzentrum der Zentralschweiz auf Luzerner Stadtboden, an der Schwimmbadstrasse in Littau, beheimatet ist.

**CKW Fiber Services AG**  
DataCenter LuzernZentralschweiz  
[www.ckwfiber.ch](http://www.ckwfiber.ch)

### Gössi Carreisen und FCL arbeiten zusammen

## Neuer Reisebus-Partner für den FCL



Künftig werden die FCL-Mannschaften mit Cars von Gössi Carreisen zu den Auswärtsspielen gefahren.

Der FC Luzern erhält mit Beginn der nächsten Saison einen neuen Reisebus-Partner. Künftig werden die FCL-Mannschaften mit Cars des Horwer Reiseunternehmens Gössi Carreisen AG zu den Auswärtsspielen gefahren. Gössi fährt somit vier Spitzenklubs: nebst den beiden Hockeyklubs Ambri Piotta und EVZ und dem Handballclub Kriens ab nächstem Jahr auch noch den FCL. Der Vertrag mit dem langjährigen FCL-Reisebus-Partner Heggli-Reisen läuft Ende Juni 2015 aus und wurde deshalb vom FCL neu ausgeschrieben.

Gössi Carreisen AG zählt zu den grössten Carreiserneunternehmen der Schweiz und fokussiert sich auf die Organisation von eigenen Ferienreisen, dazu kommen begleitete Flugreisen und Kreuzfahrten. Mit über 20 Topclass-Reisecars ist Gössi auch der ideale Partner für Events, Geschäfts- und Vereinsausflüge.

**Gössi Carreisen AG**  
Buhölzli 2, 6048 Horw  
Telefon 041 340 30 55, [www.goessi-carreisen.ch](http://www.goessi-carreisen.ch)

### Otto's Cars

## Autos zum Verlieben



Am 27. und 28. September ist Herbstausstellung bei Otto's Cars in Sursee.

Otto's Cars hat das passende Auto für fast jedes Bedürfnis und Budget. Davon kann sich die Bevölkerung an der Herbstausstellung vom 27. und 28. September überzeugen. Otto's Cars wartet dort mit einer grossen Palette an günstigen Fahrzeugen zahlreicher Marken auf. Ein Besuch an der Infanteriestrasse 5 in Sursee lohnt sich aber nicht nur der günstigen Autos wegen. Jeder Besucher erhält zudem eine Gratiswurst und ein Getränk. Für die Kinder steht eine Hüpfburg zur Verfügung.

Die Öffnungszeiten: Samstag, 27. September, 9 bis 17 Uhr; Sonntag, 28. September, 10 bis 16 Uhr. Das Konzept von Otto's Cars basiert auf zwei Geschäftsfeldern: aktuelle Saisonwagen und Importfahrzeuge. Die Palette der Importwagen umfasst zurzeit rund 100 Lagerfahrzeuge von zwölf Herstellern.

**Otto's Cars Herbstausstellung**  
27./28. September, Infanteriestrasse 5, Sursee  
[www.ottos.ch](http://www.ottos.ch)

### Kurzmeldungen

#### Eröffnungstage der Migros Sonnenplatz Emmenbrücke mit tollen Aktionen

(pd) Die Migros Sonnenplatz in Emmenbrücke zeigt sich in voller Frische und in voller Fahrt. Der Laden präsentiert sich nach dem Umbau heller, schöner und grösser. Zudem wurde das Self-Scanning- und Self-Checkout-System Subito eingeführt. Zur Neueröffnung der Filiale erhalten Kunden vom Donnerstag, 2. bis Samstag, 4. Oktober zehn Prozent Rabatt auf ihre Einkäufe. An den Eröffnungstagen gibt es auf dem Sonnenplatz zudem einen Spass-Parcours für Kinder mit Tretraktoren, Lauf- und Kindervelos. Ein Rikscha-Kurierdienst fährt die Einkäufe jener Kunden, die in der Nähe wohnen, bis vor die Haustür. Und wer Glück hat, kann ein E-Bike im Wert von rund 2500 Franken gewinnen.

#### Wernli-Klassiker verführen mit herbstlicher Note

(pd) Das Biscuit Choco Petit Beurre von Wernli wird 50 Jahre alt. Zum Jubiläum ist jetzt eine Sonderedition mit Caramellstückchen erhältlich. Ein weiterer Wernli-Klassiker erhielt ebenfalls eine neue Geschmacksnote: Die Jura-Waffel Apfel-Zimt versüsst den Herbst mit fruchtig-würzigem Geschmack.

**NEU**  
Festival Natur  
mit abnehmbarem Daunentopfer

# MATRATZEN FESTIVAL

JETZT FESTIVAL PREISE!

**nur 980.-**

Einmaliges Festival-Angebot  
Matratze Jubiläum statt CHF 1450.-

moebelmaerki.ch

## möbel märki

Dierikon LU | Industriestr. 1, Ausfahrt «Buchrain», vis-à-vis McDonald's